Números telefónicos importantes

Administración del departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 575-6901
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8860
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Control animal, (386) 878-8701
Cumplimiento con el código municipal, (386) 878-8700
División de desechos sólidos (problemas con recolección de basura o de vertido), (386) 878-8723
Información automatizada de inspecciones, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Inspecciones, permisos y urbanismo, (386) 878-8650
Obras públicas, 201 Howland Blvd., (386) 878-8950
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1691 Providence Blvd., (386) 860-7030; después de horas laborales, que no sea de emergencias, (386) 736-5999.
Oficina de la gerencia municipal, (386) 878-8850
Oficina de la secretaría municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600
Urgencias, 911
Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

Conozca a su alcalde y concejales

Alcalde John Masiarczyk
2025 Adelia Blvd.,
(386) 299-2896,
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 3, vicealcaldesa Heidi K. Herzberg
556 Nardello Drive.,
(386) 405-8335,
hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 2, concejal Webster Barnaby
2242 E. Fairbanks Drive,
(386) 848-2600,
wbarnaby@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 1, concejal Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.,
(386) 624-8716,
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

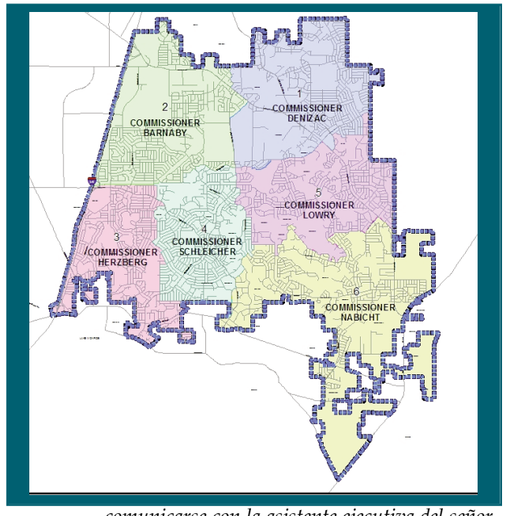
Distrito 4, concejal Nancy Schleicher,
1460 Baton Drive,
(386) 574-5664,
nschleicher@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Distrito 5, concejal Anthony T. Bellizio,

1743 Concert Road
(386) 337-4326,
Abellizio@deltonafl.gov
Elegido en: Jul. de 2014
Su mandato termina: Nov. de 2014

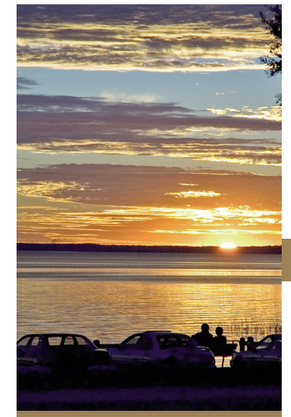
Distrito 6, concejal Chris Nabicht
3298 Post Street,
(386) 804-5191,
cnabicht@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2012
Su mandato termina: Nov. de 2016

Los ciudadanos que no sepan quién los representa en el concejo municipal, pueden indagarse al comunicarse con la oficina del concejo. Para comunicarse con la asistente ejecutiva del señor alcalde y del concejo municipal, Sandi Jackson, sírvase llamar al (386) 878-8860 o enviarle un correo electrónico a sjackson@deltonafl.gov.



City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
MID-FL, FL
PERMIT #38500



OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 2014
VOLUMEN 18, EJEMPLAR 4

On Page

2 • Calendario de eventos • Spooktacular, espectracular
3 • Póngase en forma para 2015 • Pedestrian laws
4 • Números importantes • Concejo Municipal

Compromiso

Aceptamos el reto del cambio y nos comprometemos con el porvenir de esta ciudad y de esta comunidad. Nos comprometemos con la mejora continua de la seguridad, el medio ambiente, la calidad de vida y la sostenibilidad económica de la comunidad. Resolvemos problemas y constantemente buscamos nuevas y mejores formas de prestar nuestros servicios. Buscamos ser innovadores, tomar riesgos calculados, aprender de nuestros errores y nos esmeramos siempre por alcanzar la excelencia.

To recieve a copyof this newsletter in English, call (386) 878-8756.

Cuidad de
DELTONA
Orgullosos de vivir en ella...

Preguntas sobre nuestra carta municipal: lo último

De conformidad con la carta municipal en fase de elaboración para los comicios de 2014, el Concejo Municipal designó un Comité de revisión de la carta para que revisara la misma. El Concejo ha ponderado los cambios sugeridos, ha debatido las ordenanzas que habría que colocar en la papeleta para el referendo y ahora deja estas decisiones en las manos de nuestros votantes.

Tras intensas deliberaciones, el Concejo ha analizado los cambios sugeridos por el Comité y ha dado el visto bueno para que se incluyan las siguientes preguntas en la papeleta de voto el día 4 de noviembre:

¿Deben las disposiciones obsoletas relativas al momento de constituirnos como ciudad y al calendario de transición, y las extensas descripciones jurídicas de los límites y distritos de la Ciudad suprimirse y sustituirse por los límites actuales que mantiene en su expediente, por mandato de ley, la Oficina de la Secretaría Municipal y estipular que ordenanzas municipales establezcan los períodos de calificación de los candidatos? La Carta Municipal contiene una larga y obsoleta descripción de los límites de la comuna y de las demarcaciones distritales. El tenor del texto sigue inalterado desde constituirnos como municipalidad y por tanto este no toma en cuenta las anexiones de territorios, etc.; cambios efectuados desde dicha constitución. La información en la Carta que alude a las demarcaciones distritales también está obsoleta. El trazado de los distritos varía periódicamente debido a cambios demográficos y ello hace que el lenguaje de la Carta actual para definir los distritos haya perdido vigencia.

¿Debe enmendarse la Carta para eliminar los requisitos de residencia del gerente municipal? La Carta en vigencia exige que el gerente municipal resida dentro de los linderos de la ciudad desde seis meses antes de su fecha de contratación.

¿Debe enmendarse la Carta para suprimir el requisito de residencia para un fiscal municipal interno? La Carta en vigencia exige que el fiscal municipal interno fije y mantenga residencia dentro de los linderos de la ciudad desde seis meses antes de su fecha de contratación.

Una ordenanza concerniente a una pregunta en cuanto a suprimir los límites del mandato del alcalde y del concejo no alcanzó a recibir el apoyo suficiente y por tanto no se incluirá en la papeleta de votación.

Además, el Concejo había estado ponderando una quinta pregunta concerniente a la remuneración del alcalde y del concejo, y esa pregunta tampoco recibió los votos necesarios para incluirla en la papeleta.

La Carta Municipal de Deltona, que fue adoptada en un referendo el 9 de septiembre de 1995, es la piedra angular de la forma de gobierno del Concejo Municipal y del Gerente Municipal ya que proporciona el marco regulatorio para la autonomía de gobierno prevista en la legislación estatal.

* La información en esta historia contiene algunas paráfrasis de las preguntas propuestas y de la Carta Municipal y se incluyen únicamente para fines informativos. Para leer el texto íntegro de la Carta Municipal, sírvase visitar DeltonaFl.Gov/Pages/DeltonaFL_Depts/DeltonaFL_Clerk/Charter/index. Para solicitar una copia impresa, llame a las oficinas de la Secretaría municipal al (386) 878-8500.

Comuna nombra a director de cumplimiento como gerente interino

El concejo municipal de Deltona seleccionó al subgerente de la comuna y director de servicios de edificación y cumplimiento, Dale Baker, para fungir como gerente interino de la comuna hasta pasados los comicios del 4 de noviembre. La segunda de las preguntas propuestas sobre la Carta (ver historia anterior) incidirá en la publicidad y probablemente en el número de candidatos que soliciten la plaza permanente. La elección también supone un nuevo grupo de concejales para la comuna. Cuatro de siete estaños del concejo, entre ellos el del alcalde, se decidirán durante los comicios, lo que hizo que el concejo en funciones decidiera sabiamente darle al nuevo concejo la facultad de escoger al nuevo gerente municipal. Baker inició su carrera dentro de la comuna de Deltona como "atrapa perros". Pero su experiencia en administración abarca más que mascotas y políticos.

Baker quien sirvió en la marina de Estados Unidos por veintidós años dice que este no será su trabajo más estresante porque en su experiencia naval figura ser buzo y técnico en desactivación de artefactos explosivos. Fue también miembro del Comité de coordinación de capacidades de respuesta ante accidentes del Departamento de Energía, involucrado con su Grupo de trabajo de recuperación de armas y de salud y seguridad. Entre sus funciones destacaban liderar un equipo contra la proliferación de armas de destrucción masiva. Se desempeñó como director de capacitación de la Unidad de desactivación de artefactos explosivos de la Flota del Atlántico.

Capacitó a personal en áreas de misiones operativas, entre ellas buceo, paracaidismo, inserción y demolición ya que era el oficial a cargo de la Unidad de desactivación de bombas en el Caribe donde se ofrecía la remoción de explosivos las 24 horas junto a operaciones de busca de narcóticos.

Pero un pasatiempo en Nuevo México relacionado con animales fastidiosos como mapaches, serpientes, zorrillos y ardillas lo llevó al campo del cumplimiento del código municipal. En 1998, Baker fue contratado como oficial de control animal de la comuna de Deltona. Allí llegó a ser coordinador de servicios de cumplimiento en el año 2000, y en 2001 bajo el gerente municipal Fritz Behring, fungió como director del departamento. Lo nombraron subgerente de la comuna poco después que Dave Denny fuera ascendido a gerente municipal.

El Sr. Baker posee una licenciatura en servicios de atención médica y una maestría en gestión de seguridad. También cuenta con diversas certificaciones en control animal, en inmovilización de sustancias químicas y en cumplimiento con el código municipal.

Calendario de eventos: octubre, noviembre y diciembre

Octubre

El cuerpo de bomberos de Deltona se toma el mes de octubre con seriedad para crear conciencia sobre el cáncer de mama. Octubre es el mes nacional de concienciación sobre el cáncer de mama, campaña de salud internacional anual que es organizada por reconocidas entidades benéficas en la lucha del cáncer cada octubre para crear mayor conciencia de la enfermedad y así recaudar fondos para la investigación de las causas, prevención, diagnóstico, tratamiento y cura. El cuerpo de bomberos de Deltona "viste de rosado" en octubre y porta camisetas color rosa como parte del uniforme.

6 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal, en 2345 Providence Blvd.

8 FLOWMobile (licencia de Florida sobre ruedas) de 10 a.m. a 2 p.m., en los predios de la alcaldía municipal.

11 Concierto en el anfiteatro con el grupo Then2Now, de 7. p.m. a 9 p.m. Ventas móviles de comida.

12 Carrera benéfica pies rosados 5K/10K. Inscríbase hoy en www.PinkFeetSKlOK.com.

13 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

20 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

24-25 Fantasmas y espectros de todas las edades deben hacer arreglos para asistir al décimotercer festival anual Spooktacular (espectracular) de la ciudad de Deltona en el complejo Dewey O. Boster, 12 Saxon Blvd. La primera noche, pensando en los niños de mayor edad y en adultos, arrancará a las 7: y terminará a las 10 de la noche y contará con entretenimiento, un sendero encantado que atraviesa el bosque que rodea al complejo deportivo, un barco pirata encantado habitado por un capitán fantasmal y su tripulación y una carreta embrujada para los chiquitines. En la primera noche no habrá juegos ni concursos.

La segunda noche será ideal hasta para el fantasmita más chico ya que incluirá muchísimos juegos, dulces, premios, juegos inflables y mucha diversión. La alegría arrancará a las seis de la tarde y terminará a las diez de la noche. Se dispondrá de un área para niños preescolares, entretenimiento, un concurso de comer bizcochos, otro concurso de comida fantasmagórica y música. El concurso anual de disfraces, al que está invitado todo mundo, comenzará a las siete de la noche y se concederán premios. Sírvase llamar al (386) 878-89 para mayor información.

27 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

November

2 Casa abierta de estación de bomberos No. 65, gira "Pink Heals" (parada de gira nacional), 11: a.m. a 3: p.m., 2983 Howland Blvd. Venga a ver los camiones de bomberos de color rosa y también los exhibidores de aparatos contra incendios, equipos y demostraciones de extracción de autos, demostraciones de extintores de incendios, chequeo de presión sanguínea y otros. Venga a la casa abierta y entérese cómo trabaja la comuna y el cuerpo de bomberos para mantener a su familia segura.

• La hora de verano termina el 2 de noviembre y a las 2: a.m. los relojes deben retrasarse una hora. El cuerpo de bomberos de Deltona le gustaría recordarle que también es hora de cambiar las baterías en su hogar: alarmas de humo y detectores de monóxido de carbono. El buen estado de estos dispositivos aumenta las posibilidades de sobrevivir a un incendio doméstico.

3 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

4 Día de comicios. ¡Recuerda ejercer tu voto! La ciudadanía de Deltona decidirá quién será nuestro próximo alcalde y quiénes ocuparán dos escaños del concejo (Distritos 1 y 5) y votará sobre los cambios propuestos a la carta municipal de la ciudad. Para más información, visite volusia-elections.org.

10 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

11 Cierre administrativo de la comuna por Día del Veterano.

15 El Festival de artes y artesanías de Deltona, de 10: a.m. a 2: p.m., alcaldía municipal, presenta una amplia variedad de bellas manualidades. Visítenos y apoye a los artesanos y artistas locales.

17 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

24 Taller del concejo municipal, 5:30 p.m., salón de conferencias en segundo nivel, alcaldía municipal.

27-28 Cierre administrativo de la comuna por feriado de Acción de gracias.

Diciembre

(Sesiones y talleres del Concejo Municipal, aparte de la sesión programada el día 15 de diciembre eran desconocidos al cierre de la edición)

13 El polo norte de Santa, de 4 a 8 p.m., en el auditorio de la biblioteca regional de Deltona, 2150 Eustace Ave. Traiga a su familia para dar un paseo por el país invernal de las maravillas y dígale a Santa cuál es su lista de regalos para la Navidad. Traiga una cámara para tomarse fotos con el señor y la señora Claus o pídale a Walgreens que lo haga por usted. Puede recoger las fotos al siguiente día en Walgreens. La entrada consiste en un juguete sin envoltorio o en una comida no perecedera para el programa "Gift of Food". Caramelos gratuitos.

• Desfile navideño anual de la comuna a las 6: p.m. Más de cien participantes que incluyen bandas de guerra, ejecutantes, carrozas, camiones de bomberos, una casa hecha de galletas de jengibre de tamaño natural. Santa y sus ayudantes traerán alegría a toda Deltona. Se trata de una "Navidad tropical" este año, así que palmeras y usar bermudas son adecuados para decorar las carrozas. El desfile durará cerca de dos o tres horas. Para participar o para mayor información, visite DeltonaFl.Gov o envíe un mensaje a deltonaparade@deltonafl.gov

15 Sesión del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras del concejo de la alcaldía municipal.

24-25 Cierre administrativo de la comuna debido al feriado de Navidad.

Para lo último sobre eventos de la ciudad, siga a la Comuna de Deltona en Facebook y en Twitter, vea DeltonaTV en el canal 199 de BrightHouse o visite DeltonaFl.gov.

Semana de prevención de incendios del 5 al 11 de octubre. ¡Sonemos la alarma! ¡Los detectores de humo salvan vidas! Visite FirePreventionWeek.Org para más información.

Último minuto desde la alcaldía

DeltonaTV se expande a U-verse

Comenzando este otoño, la ciudadanía de Deltona y del condado de Volusia podrá ver DeltonaTV, el canal televisivo del gobierno de la comuna, en U-verse de AT&T.

Los televidentes podrán ver transmisiones en vivo de las sesiones del concejo municipal, programas de actualidad como White House Chronicles y American Veteran, y los siguientes programas del Canal del Pentágono: Battleground, relatos épicos de batallas de los Estados Unidos; Fit for Duty, rutinas de ejercicio y Grill Sergeants, una guía para cocinar divirtiéndose más la programación regular actual con temas sobre Deltona: lo último de parques y recreo, un informe de desarrollo económico, el boletín sobre seguridad e incendios, la libreta del código de cumplimiento de la ley y el informe Audubon de Deltona.

Puede encontrar la programación semanal completa de DeltonaTV en www.deltonafl.gov.

Póngase en forma para 2015

Todos queremos estar sanos...pero no siempre es fácil. ¿Quiere perder peso? ¿Qué tal si se prepara una comida saludable? ¿A lo mejor un paseo en bicicleta con los nietos? ¿No quisiera reducir sus costos médicos?

La comuna de Deltona, Florida Hospital y Halifax Health patrocinan el reto físico del acalde "Get Fit for '15" (Póngase en forma para 2015), desde hoy hasta el 10 diciembre. Incluso si es demasiado tarde para inscribirse como equipo, se insta a la ciudadanía a que venga a los seminarios de salud semanales. Estos seminarios de treinta minutos se celebran cada miércoles desde las 6:30 p.m. hasta las 7 p.m., y los temas van desde correr por diversión, cómo dejar de fumar y el baile zumba a preparar comida saludable. Aparte de los seminarios habrá caminatas en los parques de Deltona y paseos familiares en bicicleta en el sendero ciclista de nuestra ciudad.

La meta principal para Póngase en forma para 2015 es ayudar a la población a desarrollar buenos hábitos de salud, justo a tiempo para ese año. Para mayor información sobre el reto de salud y para ver el horario de los seminarios, visite www.deltonafl.gov.

Ayúdenos a proteger a nuestros peatones

Florida tiene una de las tasas más altas de lesiones a peatones de la nación y el condado de Volusia se encontraba en el décimo lugar en el mayor número de peatones arrollados entre condados de similar tamaño desde 28 a 2012.

Incluso Florida tiene una legislación peatonal bien definida (F.S. 316.130 [7-9]). Se exige que los conductores cedan el paso a los peatones en los cruces peatonales. Eso significa detenerse cuando sea necesario para que un peatón pueda cruzar la calle. Los conductores no deben sobrepasar a otros carros detenidos en un cruce peatonal para permitir que los transeúntes pasen la calle. Los vehículos que efectúen un giro deben ceder el paso a los peatones que están pasando con luz verde o con la señal de Walk (camine).

¿En qué pueden ayudar nuestros ciudadanos? En breve, no sobrepase los límites de velocidad y esté atento a los peatones.

Más en concreto, existen cuatro reglas de importancia que recordar:

1. Nunca se detenga directamente en o demasiado cerca de un cruce peatonal. Siempre deténgase en la franja de alto o antes de ingresar al cruce peatonal si de no existir una franja de alto.
2. Espere hasta que los peatones hayan cruzado al menos un carril antes de avanzar.
3. Esté pendiente de los niños. Ellos podrían irrumpir dentro del tránsito sin advertencia. También los adultos podrían hacer lo mismo.
4. Tenga especial cuidado al virar en intersecciones pues los peatones son más vulnerables a vehículos que giran y deben mirar por encima del hombro para verlos.

¿En qué consiste un cruce peatonal legal? Cada lado de una intersección constituye un cruce peatonal legal, independientemente de si existe señalización vial, líneas pintadas o una acera pavimentada.

Felicitaciones a Chris Gehret y Jeremy Strecker por la remodelación y reapertura de las mejores instalaciones recreativas para las familias de Deltona. La Oficina de Desarrollo Económico de la ciudad organizó un corte de cinta en "The Rink" de Jamskate Academy Inc., ubicado en 1680 Doyle Road. El señor Gehret dice que el local se orientará a familias y grupos que busquen un lugar para celebrar fiestas de cumpleaños o para recaudaciones y ofrece clases de patinaje, práctica de patinaje de velocidad y entrenamiento de patinaje sobre ruedas. Ellos planean tener noches especiales de patinaje con temas como latino, adulto y cristiano, junto a ocasiones especiales de patinaje para principiantes y avanzados. También se planean sesiones para estudiantes.

Felices fiestas desde el Departamento de policía de Volusia

A medida que la temporada navidena se avecíña el Departmento de Policía del Condado de Volusia quisiera recordarle ciertos consejos de seguridad, relacionados con algunas de las festividades que se avecinan:

Halloween

He aquí algunos consejos para nuestra ciudadanía y sus niños en Halloween al ir pidiendo dulces de puerta en puerta:

• Evite salir a pedir dulces sin compañía. Camine en grupos o con un adulto de confianza.

• Coloque cinta adhesiva reflectora a los disfraces y bolsas para que los automovilistas vean a los niños.

• Examine los dulces o caramelos en cuanto a peligros de asfixia o manipulación antes de ingerirlos. Consuma los dulces con moderación.

• Lleve con usted una linterna mientras hace su ronda para mejorar la visibilidad. Siempre CAMINEN; no corran de casa en casa.

• Mire a ambos lados antes de cruzar la calle. Utilice cruces establecidos de ser posible.

• Ingrese a las viviendas solo si lo acompaña un adulto de confianza. Solamente visite casas bien iluminadas. No se detenga en casas oscuras. No acepte que lo lleven desconocidos.

• Coma solamente dulces con envoltorio original. Evite consumir dulces caseros confeccionados por desconocidos.

Consejos de seguridad al ir de compras y en el hogar:

He aquí algunos consejos sencillos sobre seguridad para proteger sus hogares y artículos de valor:

• Estaciónese siempre en una zona bien iluminada de los centros comerciales y tiendas.

• Esté alerta de lo que ocurre a su alrededor al acercarse a su vehículo y lleve las llaves en la mano.

• Evite llevar bolsos de mano y grandes cantidades de efectivo al realizar sus compras.

• Mantenga con llave las puertas de su vehículo.

• Retire de su vehículo artículos de valor como regalos, bolsos, computadoras, sistemas de navegación, dinero en efectivo y cámaras.

• No coloque regalos en su casa que se vean desde afuera.

• Destroce las bolsas de tiendas de prestigio y colóquelas en bolsas oscuras al sacarlas a la basura

• Si es posible, instale un sistema de alarma en su vivienda.

• Recorte sus arbustos o plantas para impedir que sirvan de escondite.

• Instale lámparas sensibles al movimiento alrededor de su vivienda.

• Más importante aún, notifique a las fuerzas policiales de inmediato si observa actividades sospechosas.

Estos esfuerzos garantizarán que pase unas felices fiestas con su familia. Recuerde estar siempre alerta de sus alrededores. La mayoría de delincuentes buscan blancos fáciles. Al aplicar los consejos anteriormente mencionados, minimizará los riesgos.

Para los residentes interesados en detalles adicionales sobre prevención del delito o en cómo formar grupos de vigilancia vecinal, comuníquese con el sargento Pat Leahy a pleahy@vcso.us o al (386) 860-7030. Cuando trabajamos juntos podemos ponerle fin al delito irracional.